



In giro per l'Italia

Finalmente è giunto il momento di godersi una vacanza in Italia, del tutto meritata! Ma cosa succede se si ammala o se ha un infortunio mentre si trova lì in vacanze? Ecco alcuni punti importanti di cui tener conto.

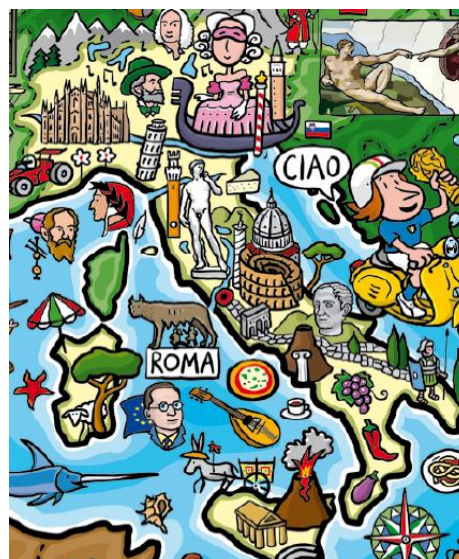
Informazioni generali

Le persone che hanno un'assicurazione malattia svizzera durante un soggiorno temporaneo in Italia hanno diritto alle prestazioni in natura dell'assicurazione malattia presentando la **tessera europea di assicurazione malattia (TEAM)**. Questa tessera è emessa dall'assicuratore presso il quale Lei ha stipulato l'assicurazione di base (assicurazione malattia obbligatoria) e le dà il diritto alle prestazioni che si rendono necessarie da un punto di vista medico durante la durata prevista del Suo soggiorno. Le prestazioni a cui ha diritto sono le stesse di cui gode una persona che rientra nell'assistenza sanitaria pubblica in Italia. Per praticità porti sempre con sé la tessera europea.



Tessera europea di assicurazione malattia dimenticata o smarrita?

In questo caso può richiedere alla Sua cassa malattia l'emissione di un **certificato sostitutivo provvisorio**, che le può essere recapitato per posta o per fax direttamente nel Suo luogo di vacanze. L'importante è che lo possa esibire all'istituzione del Paese in cui si trova prima di terminare il trattamento.



© Europäische Union, 2015

Alcuni assicuratori hanno un numero verde per il servizio clienti (hotline), al quale si può rivolgere telefonicamente se si ammala o ha un infortunio all'estero. Si informi presso la Sua cassa malattia prima di partire.

L'elenco delle prestazioni fornite dall'assicurazione malattia italiana è simile a quello svizzero. Le modalità di pagamento invece sono diverse e in alcuni casi la partecipazione ai costi è più elevata.

Qui di seguito si affrontano i singoli temi in modo più dettagliato.

Cure mediche

I titolari della tessera europea possono rivolgersi ad un qualsiasi *medico di base o pediatra di famiglia* convenzionato con il Servizio Sanitario Nazionale (S.S.N.) – www.salute.gov.it.

Dietro presentazione della TEAM, le prestazioni di medicina generica (livello essenziale) solitamente sono gratuite e sono erogate dal lunedì al venerdì. Durante il fine settimana e dalle otto di sera alle otto di mattina dei giorni feriali

ci si deve invece rivolgere al *Servizio di Guardia medica notturna*.

In molte regioni turistiche inoltre durante l'alta stagione funziona spesso un servizio di assistenza medico-generica o di *Guardia medica turistica*, con orari diurni prolungati. Le consigliamo di informarsi al Suo arrivo.

Prestazioni specialistiche, analisi di laboratorio, analisi di diagnostica, farmaci e ricovero in ospedale devono essere sempre prescritti dal medico di base.

Partecipazione ai costi:

Premesso che la partecipazione ai costi (*ticket*) varia molto da regione a regione, in linea di massima sono applicati i seguenti ticket:

- 10 EUR su ogni ricetta per prestazioni ambulatoriali
- 25 EUR per visite a domicilio
- 10 EUR min. – 36.15 EUR max. su ricette per prestazioni specialistiche
- 10 EUR per analisi di laboratorio e analisi di diagnostica
- 10 EUR per prescrizioni di sedute di fisioterapia e di riabilitazione
- 25 EUR per prestazioni di pronto soccorso non urgenti (classificate con codice bianco), fatta eccezione per i bambini di età inferiore ai 14 anni

Sono esenti dal pagamento della partecipazione ai costi (*ticket*) i bambini fino al compimento del 6° anno d'età, le donne in gravidanza, le persone disabili e le persone oltre i 65 anni.

Per trovare l'indirizzo di un medico di base del servizio sanitario nazionale o di un medico convenzionato nelle sue vicinanze, si rivolga *all'Azienda Sanitaria Locale (A.S.L)* del Suo luogo di

soggiorno. Gli indirizzi delle *A.S.L.* sono reperibili sull'elenco telefonico locale, ma può rivolgersi anche alla polizia o alle farmacie.

Cure dentarie

In Italia, tutti gli assistiti pagano normalmente le visite odontoiatriche in forma privata. I costi sono a carico del paziente.

In caso di cure dentarie urgenti (pronto soccorso) si rivolga a un centro del *Servizio Sanitario Nazionale (S.S.N.)*.

Farmaci

Se il medico Le prescrive dei farmaci, li può ottenere in farmacia dietro presentazione della ricetta medica. Tutti i farmaci prescrivibili garantiti dal Servizio Sanitario Nazionale sono attualmente raggruppati in due classi.

- Classe A: include tutti i farmaci essenziali e per malattie croniche
- Classe C: include tutti i farmaci non essenziali e quelli che non rientrano nella classe A
- Classe H: farmaci utilizzati o forniti esclusivamente da strutture sanitarie

Partecipazione ai costi:

- Classe A: sono gratuiti salvo la partecipazione ai costi sulla ricetta applicata con modalità differenziate dalle singole regioni; di norma l'importo massimo del ticket sui farmaci è di 2 EUR a confezione e di 4 EUR per ricetta
- Classe C: sono tutti a carico degli assistiti

- Classe H: in genere sono gratuiti se utilizzati o forniti da strutture ospedaliere

Trattamento ospedaliero in degenza

Se la gravità della malattia richiede un trattamento in degenza ospedaliera, il medico le fornisce una prescrizione di ricovero ospedaliero. In caso di urgenza si può recare anche direttamente all'ospedale. Al momento della registrazione del ricovero deve esibire la Sua tessera europea di assicurazione malattia.

In principio può scegliere liberamente tra gli ospedali pubblici e le cliniche private convenzionate. Non è previsto il pagamento di un ticket per la degenza in reparto comune (camera a più letti).

Chiedete all'*Azienda sanitaria locale (A.S.L.)* un elenco degli ospedali che appartengono all'*SSN* o cliniche private convenzionate.

Se desidera la degenza in forma privata o semiprivata (stanza singola o a due letti), i costi supplementari che ne derivano le verranno addebitati (vedi paragrafo [Assicurazione viaggi e vacanze](#)).

Trasporto/ Salvataggio

In tutte le regioni è in funzione il *Servizio di emergenza sanitaria*. Il trasporto all'ospedale più vicino di norma è gratuito salvo l'eventuale pagamento di un ticket regionale. I costi per un salvataggio o per un eventuale rimpatrio in Svizzera sono invece a Suo carico (vedi paragrafo [Assicurazione viaggi e vacanze](#)).

Rimborso dei costi

Se il medico, il terapeuta o l'ospedale le chiede di pagare direttamente le prestazioni dispensate, esiga assolutamente il rilascio della relativa fattura dettagliata, che Lei invierà poi alla Sua cassa malattia in Svizzera. Questa Le rimborserà le spese in base alla legislazione sanitaria italiana oppure detraendo la franchigia e la partecipazione ai costi secondo le tariffe vigenti in Svizzera.

Inabilità al lavoro/indennità giornaliera

Se Lei ha un'assicurazione per l'indennità in caso di perdita di guadagno e durante le vacanze è inabile al lavoro per più di tre giorni, deve farsi attestare l'inabilità al lavoro da parte del Suo medico curante, al quale deve richiedere di redigere un'*Attestazione di inabilità lavorativa*. Inoltri subito l'attestazione all'A.S.L. competente per territorio. Non dimentichi di informare il Suo datore di lavoro circa la Sua inabilità al lavoro, comunicandogli eventualmente per telefono la durata prevista dell'inabilità se essa richiede un soggiorno in Italia più lungo rispetto alla durata prevista delle vacanze.

In caso d'inabilità al lavoro di media o lunga durata, l'ASL vigila sulla Sua durata convocandola eventualmente a una visita di controllo presso un medico di fiducia dell'istituzione. Lei è tenuta a presentarsi a questa visita, in ogni caso.

Assicurazione viaggi e vacanze

Onde evitare per quanto possibile ingenti costi scoperti, Le consigliamo di stipulare un'assicurazione vacanze e

viaggi (per es. presso la Sua cassa malattia).

A seconda del tipo di contratto, questo tipo di assicurazione copre i seguenti costi:

- Costi di trasporto in Svizzera (rimpatrio)
- Eventuali costi aggiuntivi per cure mediche
- Costi aggiuntivi per cure ospedaliere ricevute su Sua richiesta in camera privata o doppia

Alcune assicurazioni viaggi e vacanze, oltre all'assunzione dei costi per prestazioni mediche, offrono ad esempio anche il rimborso di spese di annullamento o un'assicurazione tutela giudiziaria. Le consigliamo di informarsi sui dettagli di questa assicurazione.

SOS 112

Il 112 è il numero unico di emergenza europeo, raggiungibile gratuitamente dal telefono fisso o dal cellulare 24 ore su 24 in tutt'Europa. La chiamata al 112 permette di individuare approssimativamente il luogo in cui si trova la persona che effettua la chiamata. Gli operatori di ciascuno stato membro

devono fornire la localizzazione approssimativa ai servizi d'emergenza affinché possano inviare immediatamente i soccorsi.

Altri consigli per persone in viaggio d'affari, studenti, lavoratori distaccati, lavoratori occupati nell'ambito dei trasporti internazionali

Le informazioni contenute in questo opuscolo valgono anche nel caso in cui Lei rientri in una delle succitate categorie di persone e abbia bisogno di prestazioni mediche durante il periodo previsto di soggiorno in Italia.

Esclusione di responsabilità:

Questo vademecum le offre una panoramica generale sull'assistenza sanitaria in Italia. Per informazioni dettagliate voglia rivolgersi al fornitore di prestazioni o all'ASL competente. Non è da escludere che sopraggiungano cambiamenti nel sistema assistenziale italiano successivamente alla pubblicazione del presente vademecum. Le informazioni in esso contenute non costituiscono materia fondante di alcun diritto.